

HARIO

COFFEE CANISTER

取扱説明書/Instruction Manual/使用说明书/使用説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。

正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。

また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly.

After reading it, store it in a safe place for future reference.

非常感谢您购买本产品。请务必阅读本说明书，确保正确使用。

另外，阅读后，请慎重保管。

感謝您購買本商品。為了能正確使用本商品，請務必詳細閱讀此說明書。

此外，看完說明書後，請妥善保管。



熱湯用

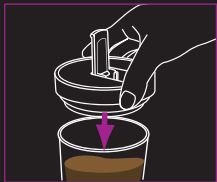
热水用

For use with

boiling water 熱水用

HOW TO USE?

1.



珈琲粉や珈琲豆を入れ、
フタツマミを上げた
状態でフタをセットします。

Put the coffee powder or
beans into the glass cotainer.
Set the lid and please
do not close the knob of lid.

放入咖啡粉或咖啡豆，
在打開蓋子密封扣的狀態下，
安裝蓋子。

放入咖啡粉或咖啡豆，
并以打開密封扣的狀態
安裝密封蓋。

2.



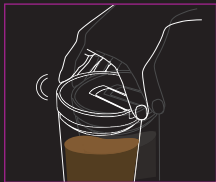
フタをポウルにセット
したら、ツマミを下へ
押し下げます。

After setting the lid, please
close the knob of lid.

將密封蓋安裝至玻璃罐后，
向下按壓密封扣。

將蓋子安裝於玻璃罐之後，
將密封扣往下押。

3.



フタがしっかり閉まります。
Lid is closed tightly.

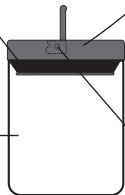
蓋緊密封蓋。

蓋子確實蓋緊。



パッキン:シリコンゴム/耐熱温度180℃
 Gasket: Silicone Rubber/
 Heat resistance temperature 180℃
 密封垫: 硅胶/耐热温度180℃
 墊片: 矽膠/耐熱温度180℃

ボウル:耐熱ガラス/耐熱温度差120℃
 Bowl: Heatproof Glass/
 Heat resistance temperature difference 120℃
 罐: 耐热玻璃/耐热温差120℃
 壺: 耐熱玻璃/耐熱温差120℃



フタ:ABS樹脂/耐熱温度90℃,
 ポリプロピレン/耐熱温度140℃
 Lid: ABS/Heat resistance temperature 90℃,
 Polypropylene/
 Heat resistance temperature 140℃,
 蓋子: ABS樹脂/耐熱温度90℃,
 聚丙烯/耐熱温度140℃,
 蓋子:ABS樹脂/耐熱温度90℃,
 聚丙烯/耐熱温度140℃
 フタ金属部:ステンレス
 Metal Part of Lid:Stainless steel
 蓋子金属部: 不銹鋼
 蓋子金屬部: 不銹鋼

家庭用品品質表示法による表示

品名	耐熱ガラス製器具
使用区分	熱湯用
耐熱温度差	120℃

取扱い上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

—製品についてのお問い合わせ先—




HARIO株式会社

〒103-0006
 東京都中央区日本橋富沢町9-3
 フリーダイヤル:0120-39-8208
<https://www.hario.com>





HARIO CO., LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,
 Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan
<https://global.hario.com>

お取り扱い上の注意

-  直火、電子レンジにかけられません。
-  ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取り扱いください。
-  お様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届かぬ所に置かないでください。
- ご使用前には洗浄してください。
- ケガ防止の為、お取り扱い前にはヒビや欠けが無いかご確認ください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- パッキンの素材の特性上、色素の濃いものやにんにくなどにおいの強い食品がついたり、長期保存をしますとにおいが残る場合があります。早めに洗浄してください。
- 廃棄する際は、各自自治体の指示に従い分別してください。

Handling Precautions

-  Do not expose to open flames.
-  Do not use in microwave oven.
-  Glass is fragile and may break. Handle carefully during normal use and cleaning.
-  Do not allow children to use this product.
- Do not use near children, and store out of reach of children.
- Wash the product before using for the first time.
- To prevent injury, make sure there are no cracks or chips prior to use.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- In the unlikely event the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.

- 在處理商品損壞時，請特別注意以避免受傷。
- 基於墊圈的材質特性，若是色素多的食物或大蒜等氣味重的食品附著，或者長期保存，可能殘留氣味。請盡早洗淨。
- 丟棄時，請依照各地區政府的指示進行分類。

お手入れの方法

- ⚠️ 洗淨する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
- ⚠️ やわらかいスポンジでも、右図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。

- ボウル、パッキンは食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際はお手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ボウルの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- ガラスの内面を洗う際、十分ご注意ください。内側から力を入れてタオルを絞る様にヒネリ洗いをしますと、破損し思わぬケガをする危険があります。

Product Care

- ⚠️ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- ⚠️ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.
- The glass parts and gasket is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Please take extra care when cleaning the inner side of the glass. Washing the inner side forcefully with a twisting motion as if wringing a towel can cause breakage and unexpected injury.


- Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.
- Due to the properties of the materials, colors or odors from food that has a strong color or odor such as garlic may transfer to the lid or packing if stored for a long period of time. Be sure to wash immediately after use.

使用注意事項

 不能直接放在火上燒。

 不可使用微波爐。

 玻璃壺容易破裂。清洗、使用時請小心操作。


 孩子使用時，請告知孩子使用注意事項，且不要讓孩子單獨使用。


另外，請不要在幼兒旁邊使用，不要放在幼兒的手可以够到的地方。


- 初次使用產品前請清洗乾淨。
- 為防止受傷，請在使用前檢查並確保沒有裂紋或小缺口。
- 有裂紋、缺口、嚴重擦傷的東西有時可能造成意想不到的損壞，請不要使用。
- 請不要用金屬勺等用力敲打，摩擦玻璃器的內表面。否則可能導致損壞。
- 如果損壞，處理時請充分小心，避免受傷。
- 由於密封墊材料特征，在接觸、長期保存深色或大蒜等氣味較重的食品後，可能會殘留異味。請盡快清洗乾淨。
- 廢棄時，請按照當地政府的要求分類。

使用注意事項

 不可直火加熱。

 無法用於微波爐。

 玻璃為易碎物品。洗滌時請特別注意。

 孩童使用時，請注意指導其使用，請勿讓孩童獨自使用。

另外，請勿在幼童旁使用或是放置幼童觸手可及的地方。

- 請於初次使用商品前清洗一次。
- 為防止受傷，請在使用前檢查並確保沒有裂紋或小缺口。
- 有裂痕、破損、嚴重擦傷的東西，有時可能造成意想不到的損壞，請勿使用。
- 玻璃容器的內部，請勿用金屬湯匙用力地敲打或摩擦。這些都可能是造成損壞的原因。

保养方法

- ⚠️ 清洗时,请使用柔软海绵和中性洗涤剂。
- ⚠️ 即使是柔软的海绵,也请不要使用下图所示的去污粉和含有损伤玻璃壶的研磨材料或研磨粒子的海绵等。

- 玻璃罐,密封垫可使用洗碗烘干机。使用时,请仔细阅读洗碗烘干机使用说明书。
- 如果玻璃壶很脏,请将“家用漂白剂”稀释后再清洗。这种情况时,请务必遵守“家用漂白剂”的使用注意事项。漂白后请用水充分清洗。
- 清洁玻璃内壁时,请格外小心。像拧毛巾一样用力扭转清洗内壁可能会导致破损和意外受伤。

清潔方法

- ⚠️ 洗滌時請用柔軟的海綿與中性清潔劑。
- ⚠️ 即便是柔軟的海棉,也請避免使用如下圖可能對玻璃造成損傷含有強力摩擦效果或粒子的海綿或去污粉。

- 玻璃罐,墊圈能夠使用洗烘碗機清洗。使用時,請詳閱您的洗烘碗機操作說明書。
- 如果玻璃髒污嚴重時,請使用稀釋過的「家庭用漂白劑」。
- 此時請務必遵守「家庭用漂白劑」的使用注意事項。漂白後請務必水洗。
- 清潔玻璃內壁時,請格外小心。像擰毛巾一樣用力扭轉清洗內壁可能會導致破損和意外受傷。

